



중조대사전
中朝大词典

조선 외국문도서출판사

중국 민족출판사

중조대사전 中朝大词典

조선 외국문도서출판사
중국 민족출판사

图书在版编目（CIP）数据

中朝大词典/崔奉焕主编.—2版.—北京：民族出版社，2009.9

ISBN 978-7-105-10302-7

I. 中... II. 崔... III. ①朝鲜语-词典②词典-汉语、朝鲜语 IV. H556

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2009）第 169599 号

统 筹 人：朴文峰 许英豪(朝鲜)

责任编辑：崔红梅 韩海燕 朴文喆(特邀)

封面设计：赵炳杰(朝鲜)

出版发行：民族出版社出版发行

地 址：北京市和平里北街 14 号 邮编：100013

网 址：<http://www.mzcbs.com>

印 刷：迪鑫印刷厂印刷

经 销：各地新华书店经销

版 次：1986 年 7 月第 1 版 2009 年 9 月第 2 版 2009 年 9 月北京第 7 次印刷

开 本：787 毫米×1092 毫米 1/16 字数：10 602 千字

印 张：145.5

定 价：238.00 元

ISBN 978-7-105-10302-7/H·713（朝 68）

该书若有印装质量问题，请与本社发行部联系退换
编辑室电话：58130534 发行部电话：64211734

책 임 집 필

최 봉 환 崔奉煥

집 필

최길남 崔吉男
채근수 蔡根洙
강리황 姜利璜
오흥식 吳興植
탁봉학 卓鳳鶴
허영호 許英豪
안세현 安世鉉
리복수 李福洙

김련순 金蓮順
리홍철 李洪哲
김문림 金文林
허범일 許凡一
한관호 韓寬浩
김정남 金正南
김창해 金昌海
리혁철 李赫哲

전성근 全成根
전득만 田得萬
한원주 韓元柱
백남일 白南日
방정진 方正進
박창동 朴暢東

편 집

허영호 許英豪
최병희 崔炳熙

림광연 林光燕
박승심 朴承心

전광수 全光洙
리자영 李資榮

컴퓨터편성

김춘영 金春英
김영란 金英蘭
조은경 趙銀京

김은희 金銀姬
김은희 金銀姬
박향심 朴香心

문룡진 文龍進

교 정

최미례 崔美萊
길혜련 吉惠蓮

김선영 金善英
김영순 金英順

김정림 金正林
안명희 安明姬

장 정

조병걸 趙炳杰

顾 问

禹宾熙

审订委员

朴文喆	全永范	朴文峰	金京植
崔红梅	金凤女		

审稿委员

王 丹	太平武	田洪烈	朴文峰
朴文喆	全永范	全弘植	全炳善
李龙海	李炳太	张光军	张春植
张美花	金凤女	金世日	金京植
金美玉	金海玲	周玉波	郑成熹
南福实	姜银国	崔红梅	韩海燕

(按姓氏笔画排列)

前 言

朝鲜外文图书出版社于1984年和中国民族出版社合作出版了《中朝词典》(15万词条),这是《中朝词典》出版历史的一个良好开端。

《中朝词典》问世以后,中国发布了《普通话异读词审音表》。随着中国改革开放的深入,社会政治经济诸领域发生了翻天覆地的变化,语言生活领域也不例外,出现了许多新词新语,以致生活在中国境外专攻中文的人也难以理解其词义。与此同时,由于步入信息产业时代,科学技术发展迅速,在社会语言生活领域里,科技术语的使用范围越来越广,使用比重越来越大。

新的形势迫切要求出版新的《中朝词典》以适应变化了的新的环境。

根据这一时代要求,朝鲜外文图书出版社对1984年版《中朝词典》进行修订和增补,编写了新的《中朝大词典》。这部词典经中国民族出版社编纂人员的审订,现在得以问世。

这部词典共收录了12 794个汉字(其中繁体字1 200多字,异体字1 130多字),在社会政治经济生活中广泛使用的词语以及新词新语20万多词条,同头版《中朝词典》相比,在所收词条中,自然科学技术术语占了较大的比重。

这部词典还给汉字加了训(字义解释)与朝鲜语音,读者勿需另外查找《朝鲜玉篇》。

朝鲜外文图书出版社和中国民族出版社从20世纪80年代起至今,在出版领域的交流与合作中,已取得了很大的成果,并进一步加深了相互间的信赖。

良好的开端必将获得丰硕果实。

我们两国词书编纂人员坚信,通过《中朝大词典》的合作出版,朝鲜外文图书出版社和中国民族出版社之间的交流与合作一定会更上一层楼。

由于编纂与编辑水平有限,时间仓促,《中朝大词典》肯定存在许多不足之处,望广大读者提出宝贵意见。

编者

머 리 말

조선외국문도서출판사에서는 중국민족출판사와 협력하여 1984년에 처음으로 《중조사전》(울림말 15만여개)을 세상에 내놓음으로써 《중조사전》출판의 시초를 열어놓았다.

《중조사전》이 출판된 때로부터 오늘에 이르는 기간 중국에서는 《표준말이독어발음심사표》(普通话异读音审音表)가 발표되고 사회정치경제적변혁과 함께 언어생활에서도 많은 변화들이 일어나 중국경외에서 사업하는 중국어전문가들도 이해하기 힘든 새로운 어휘들이 수많이 출현하였다. 이와 함께 정보산업시대에 들어서면서 과학기술이 급속히 발전하여 사회언어생활령역에서 과학기술술어의 사용범위와 비중이 전례없이 높아졌다.

이와 같은 현실은 변화된 새로운 환경에 맞는 새로운 《중조사전》을 출판할것을 절실히 요구하였다.

조선외국문도서출판사에서는 시대의 요구에 따라 1984년판 《중조사전》을 대폭 수정보충하는 방법으로 새로운 사전을 편찬하였고 중국민족출판사 일군들의 심사를 거쳐 오늘 이 《중조대사전》(울림말 20만여개)을 세상에 내놓게 된다.

이 사전에는 모두 12794자(그중 정자-繁体字 1200여자, 별체글자-异体字 1130여자)를 울림글자로 하고 사회정치경제생활에서 널리 쓰이는 어휘들과 함께 새로 출현한 어휘들을 폭넓게 수록하였으며 종전에 비하여 울림말구성에서 자연과학기술술어의 비중을 훨씬 높이었다.

또한 한자에 훈과 음을 붙여주어 독자들이 《조선옥편》을 찾는 수고를 덜도록 하였다.

조선외국문도서출판사와 중국민족출판사는 지난 세기 80년대부터 출판분야에서 교류와 협력을 진행하여 좋은 결실을 안아왔으며 이 과정에 호상간의 신뢰를 두터이 하였다.

좋은 시작은 훌륭한 결실을 안아오기 마련이다.

우리 사전편찬자들은 《중조대사전》의 공동출판을 통하여 조선외국문도서출판사와 중국민족출판사 사이의 교류와 협력이 가일층 강화되리라고 굳게 믿는다.

끝으로 《중조대사전》을 비교적 짧은 기간에 집필, 편집하였으므로 사전에 적지 않은 부족점들이 있으리라고 보면서 독자들의 좋은 의견을 바란다.

편찬자들로부터

일 리 두기 (凡例)

1. 올림자의 선택과 배열

- 1) 올림자는 현재 중국에서 쓰이고있는 글자형태를 기준으로 하여 출판물에 널리 쓰이고있는 글자를 올렸으며 올림자 다음에 현재 쓰이지 않는 원래의 정자와 별체글자들을 괄호안에 넣어서 준올림자로 올리었다.
례: 邻(鄰 隣)
그러나 《讠, 讣, 讫, 马, 门, 乡, 贝, 见, 风, 犳, 鸟, 页, 麦, 鱼, 争, 齿》 등 16개 변을 변으로 하는 글자의 정자는 준올림자로 올리지 않았다.
- 2) 한 간략자의 정자 혹은 별체글자가 다른 뜻 혹은 음이 더 있으면서 현재 쓰이고있는 경우에는 올림자로 올리었다.
례: 《儿》(ěr)과 《兒》(ěr, ní)에서 《兒》은 《儿》의 정자이지만 《ní》의 뜻을 나타낼 때에는 《兒》을 써야 하므로 《儿》과 《兒》을 다같이 올림자로 올리었다.
- 3) 한 글자가 어떤 글자의 여러개 뜻갈래중 어느 한 뜻을 가지고있거나 여러개 음중의 한 음을 가지고있으면서 현재 쓰이지 않는 글자는 올림자로 올리지 않고 준올림자로 올리었다.
례: 背(bēi, bèi)와 搯(bēi)중에서 현재 《搯》라는 뜻을 《背bēi》로 표기하므로 搯(bēi)를 따로 올림자로 올리지 않고 준올림자로 올리었다.
- 4) 올림자는 철음문자의 자모순으로 배열하였으며 철음표기가 같을 때에는 성조순위로 배열하였다. 음이 같은 올림자는 될수록 많이 쓰이는 글자를 앞에 놓는 원칙에서 배열하였다.
- 5) 한 글자가 여러개 음으로 발음될 때에는 해당 음에서 다 올림자로 올리었다.
례: 呵는 ā, á, ǎ, à, hē, kē에 다 올림자로 올리었다.

2. 올림말의 선택과 배열

- 1) 올림말은 올림자다음에 철음문자의 자모순으로 그리고 같은 글자를 한곳에 몰아서 배열하였으며 철음표기가 같을 때에는 성조순위로 배열하였다.
경성은 4성 다음에, 儿화는 r에 해당하는 위치에 배열하였다.
- 2) 올림말의 한자표기와 발음이 완전히 같으나 서로 다른 뜻을 가지고있는 경우와 읽는데 따라 뜻이 달라지는 경우에는 따로 올림말로 올리었다.
례: 【火星】 huǒxīng [명] ((천문)) 화성
【火星】 huǒxīng(~儿) [명] 불티, 불꽃, 불찌
【得分】 dé fēn [동] (유희나 경기에서) 점수를 따다, 점수를 얻다
【得分】 défēn [명] (유희나 경기에서) 득점, 점수
- 3) 올림말에서 한 글자가 달라지거나 한두글자 더 첨부해도 뜻이 같을 때에는 한 올림말로 올리여 지면을 절약하도록 하였다.
례: 【掩耳盗铃(钟)】 (즉 掩耳盗铃=掩耳盗钟)
【到港提[货]单】 (즉 到港提货单=到港提单)

3. 발음표기

- 1) 올림자나 올림말의 발음은 모두 철음문자로 성조와 함께 해당 표기규범에 따라 표기하였다.
- 2) 성조는 변화된 성조가 아니라 글자의 고유한 성조로 표기하였으며 경성은 성조표식을 하지 않았다.
례: 【不计】 bùjì
【放包袱】 fàng bāofu
- 3) 올림말에 대한 대역을 줄 때 다른 올림말로 안내해주거나 같은것을 찾아보려 할 때에는 그 올림말의 첫 글자의 음을 달아주었다.

례: 【倒胃】dǎowèi → 倒胃口(첫 글자의 음이 같은 경우)

【岛瘦郊寒】dǎo shòu jiāo hán → 郊jiāo寒岛瘦(첫 글자가 다른 경우)

- 4) 올림말의 발음표기는 단어별로 띄여쓰는것을 원칙으로 하고 성구는 글자마다 띄여쓰도록 하였다. 그리고 어떤 결합에서 가운데 다른 성분을 첨가할수 있는 경우에는 띄여쓰도록 하였다.

례: 【不堪设想】bùkān shèxiǎng

【釜底抽薪】fǔ dǐ chōu xīn [성]

【结婚】jié hūn (《结了婚》으로 할수 있음)

- 5) 올림자나 올림말의 지난날 발음은 밝히지 않고 현재 고착된 음만 주었다.

례: 【从容】cóngróng (지난날에는 cōngróng)

4. 올림자에 대한 주석과 올림말에 대한 대역

- 1) 올림자나 올림말에 여러가지 뜻이 있을 경우에는 ① ② ③ ...으로 갈라주었다.
- 2) 조선어에 해당하는 대역이 없거나 대역을 주고도 필요한 설명을 주어야 할것은 알기 쉽게 해석을 주었다.
- 3) 올림자가 어떤 어휘속에서만 그 뜻이 나타날 때에는 그 어휘의 대역을 주거나 해당 올림말로 안내해주었다.

례: 蠪 → 蚱zhà蚱 (어떤것은 대역을 주기도 한다.)

- 4) 올림자에 대한 주석을 줄 때 그 올림자에 속한 올림말을 레문으로 하였을 경우에는 번역해주지 않고 《↓》표식으로 아래의 올림말에서 찾아보도록 하였다.
- 5) 올림자나 올림말이 다른 올림자나 올림말의 어느 제한된 뜻갈래와만 같을 때에는 그 뜻갈래의 번호만 주고 대역 혹은 설명을 주지 않았다.

례: 【殒灭】yǔnmìe → 隕yǔn灭②

- 6) 올림말의 개별적인 뜻이 제한된 언어환경에서만 쓰이거나 대역으로 그 뜻을 다 표현하지 못할 때에는 괄호안에 설명을 달아주었다.
- 7) 대역을 줄 때 한두글자를 바꾸거나 첨가하여도 뜻이 같을 때에는 ()와 []로 구분하여 표기하였다.

바꾸는 경우: 【打火镰】부시날(칼) (부시날, 부시칼)

첨가하는 경우: 【递归子例行程序】((콤)) 재귀부[분]단락(재귀부단락, 재귀부분단락)

- 8) 대역에서 올림말이 말체에서 쓰이는것은 (말), 글체에서 쓰이는것을 (글), 고체는 (옛), 사투리는 (사), 외래어는 (외)로 표시해주었다.
- 9) 올림자나 올림말의 용법과 뜻을 이해하는데 도움을 주기 위하여 필요한 레문을 주었다. 첫 레문앞에는 《||》, 레문과 레문사이에는 《/》를 주어 구분하도록 하였다. 또한 올림자나 올림말을 레문안에서는 《~》로 대신하였다.
- 10) 올림말의 한자표기는 같으나 발음이 서로 다른 올림말들은 그 뜻을 비교할수 있도록 안내해주었다.

례: 【得了】déle... → déliǎo

【得了】déliǎo... → déle

5. 한문 훈과 음의 표식

한문학습과 번역에 도움을 주기 위하여 한문의 훈과 음을 주었다. 한자는 조선에서 독자적인 발전의 길을 걸어왔으므로 중국현대어에서 쓰이는 한자와 그 뜻이 완전히 일치하지 않은 특성을 고려하여 다음과 같은 원칙에서 훈과 음을 주었다.

- 1) 올림자의 여러가지 뜻가운데서 대표적인 뜻을 선택하여 훈과 음을 주었다. 그러나 올림자의 어느 한 음에 조선음이 여러개인 경우에는 따로따로 훈과 음을 주었다.

례: 事 일 사 shì

睇 볼 체, 결눈질할 제 dì

料 두공 두, 국자 주 dōu

- 2) 같은 글자라도 중국어에서 뜻과 발음이 다른것은 중국어발음에 해당하는 훈과 음을 따로따로 주었다.
 례: 食 밥 식 shí
 食 먹일 사 sì
 食 이름 이 yì
- 3) 정자(繁体字)를 쓰기 편리하도록 간략하였거나 다른 글자를 빌어 정자의 간략자(简化字)로 리용하였을 경우에는 그 간략자가 독립적인 훈과 음을 가지고있어도 그것을 무시하고 정자에만 훈과 음을 주었다.
 례: 变(變) 변할 변 biàn
 干(幹 榦) 줄기 간 gān(干은 방패 간)
- 4) 올림자의 어떤 뜻이 중국에서는 있고 조선에서는 없었던것으로 인정되는 경우에는 훈을 주지 않고 음만 주었다.
 례: 骨 골 gū (骨朵儿)
 峇 탑 da (屹gē屹塔)
- 5) 올림자의 조선음은 다르나 뜻이 같은 경우에는 《/》, 뜻이 다른 경우에는 《,》으로 표기하였다.
 례: 车(車) 수레 거/차
 瀦 공,감
- 6) 출판편의상 《讠, 讠, 讠, 马, 门, 乡, 贝, 见, 风, 犳, 鸟, 页, 麦, 鱼, 争, 齿》 등 16개 변을 번으로 하는 글자는 따로 정자를 주지 않고 그대로 올림자로 올리였으므로 그 올림자에 그대로 훈과 음을 주었다.
 례: 诡 속일 궈 guǐ
 輶 멩에 액 è
- 7) 지명, 강하천명은 음만 주는 원칙에서 하고 동물명과 식물명은 중국에서 쓰는 뜻과 옛 조선 한문 훈이 서로 같은것은 훈을 주고 같지 않은것은 음만 주었다.

6. 사전에 쓰인 부호들과 준말

1) 부호

- 【 】 올림말에
 [] ① 품사, 성구, 소리본딤말, 끼움말, 앞붙이, 뒤붙이 등의 준말에
 ② 외래어표기에
 (()) 학술용어, 전문용어의 해당 표식에
 () ① 글체, 말체, 외래어, 사투리, 고어 등의 표식에
 ② 대역을 돕는 설명에
 ③ 정자와 별체글자의 표시에
 || 첫 례문의 앞에
 / 례문과 례문사이에
 ~ 례문에서 올림자나 올림말대신
 → ① 다른 발음과 성조의 제시
 ② 가보라표시

2) 품사

[명]	명사 (名词)	[조]	조사 (助词)
[대]	대명사 (代名词)	[감]	감탄사 (叹词)
[수]	수사 (数词)	[소]	소리본딤말 (拟声词)
[량]	량사 (量词)	[전]	전치사 (介词)
[수량]	수량사 (数量词)	[성]	성구 (成语)
[동]	동사 (动词)	[앞]	앞붙이 (前缀)
[형]	형용사 (形容词)	[뒤]	뒤붙이 (后缀)
[부]	부사 (副词)		
[접]	접속사 (连词)		※ 단어결합, 표현구들은 품사표식을 주지 않음

3) 준말

((건설))	건설, 건축학	((식물))	식물명, 식물학
((경제))	경제학	((생리))	인체해부생리학
((교통))	교통운수	((생물))	생물학
((교육))	교육학	((전기))	전기공학
((군사))	군사학	((전자))	전자공학
((금속))	금속공업, 금속학	((정치))	정치
((기계))	기계공업	((조종))	자동화
((기상))	기상학	((종교))	종교
((광물))	광물학	((지리))	지리학
((광업))	광업	((지질))	지질학
((나노))	나노과학	((천문))	천문학
((농업))	농업, 농학	((철학))	철학
((동물))	동물명, 동물학	((축산))	축산
((역사))	역사학	((출판))	출판
((논리))	논리학	((체신))	체신
((림업))	림업, 림학	((체육))	체육
((문학))	문학	((컴))	컴퓨터, 정보과학
((문예))	문학예술	((화학))	화학
((물리))	물리학	((약학))	약학, 약이름
((미술))	미술	((언어))	언어학
((방직))	방직공업, 섬유학	((음악))	음악
((법학))	법학, 법률	((인쇄))	인쇄
((수산))	수산업	((의학))	의학
((수학))	수학		

4) 언어

[그]	그리스어
[도]	도이취어
[로]	로어
[범]	범어
[프]	프랑스어
[해]	헤브라이어
[아]	아랍어
[영]	영어
[이]	이탈리아어
[에]	에스빠냐어

신구글자대조표 (新旧字形对照表)

(자형뒤의 수자는 자형의 획수이다.)

구자형	신자형	신자용례	구자형	신자형	신자용례
艹 ④	艹 ③	花草	直 ⑧	直 ⑧	值植
辶 ④	辶 ③	连速	𦘔 ⑧	𦘔 ⑧	绳鼃
开 ⑥	开 ④	型形	𠂇 ⑨	𠂇 ⑧	過蝸
丰 ④	丰 ④	艳泮	垂 ⑨	垂 ⑧	睡郵
屯 ④	屯 ④	纯顿	食 ⑨	食 ⑧	飲飽
巨 ⑤	巨 ④	苜渠	郎 ⑨	郎 ⑧	廊螂
瓦 ⑤	瓦 ④	瓶瓷	录 ⑧	录 ⑧	淥篆
反 ④	反 ④	板饭	盥 ⑩	盥 ⑨	温瘟
丑 ④	丑 ④	纽扭	骨 ⑩	骨 ⑨	滑骼
发 ⑤	发 ⑤	拔芨	鬼 ⑩	鬼 ⑨	槐嵬
印 ⑥	印 ⑤	茆	俞 ⑨	俞 ⑨	偷渝
耒 ⑥	耒 ⑥	耕耘	既 ⑪	既 ⑨	溉厩
吕 ⑦	吕 ⑥	侣营	蚤 ⑩	蚤 ⑨	搔骚
攸 ⑦	攸 ⑥	修倏	敖 ⑪	敖 ⑩	傲遨
争 ⑧	争 ⑥	净静	莽 ⑫	莽 ⑩	泮蟒
产 ⑥	产 ⑥	彦産	眞 ⑩	真 ⑩	慎填
𠂇 ⑦	𠂇 ⑥	差养	畚 ⑩	畚 ⑩	摇遥
井 ⑧	井 ⑥	屏拼	殺 ⑪	殺 ⑩	掇鍬
吳 ⑦	吴 ⑦	蜈虞	黃 ⑫	黄 ⑪	廣橫
角 ⑦	角 ⑦	解确	虛 ⑫	虚 ⑪	墟歔
兔 ⑨	兔 ⑦	换疾	異 ⑫	異 ⑪	冀戴
爾 ⑧	爾 ⑦	敝弊	象 ⑫	象 ⑪	像橡
耳 ⑧	耳 ⑦	敢嚴	奧 ⑬	奥 ⑫	澳襖
者 ⑨	者 ⑧	都著	普 ⑬	普 ⑫	谱譜

소리마디 찾아보기 (音节表)

A	bèn	81	cǎo	163	chōu	235	cuó	294	dōng	400	fǎn	463	
	bēng	81	cào	165	chóu	237	cuǒ	294	dǒng	403	fàn	466	
ā	1	béng	82	cè	165	chǒu	239	cuò	294	dòng	403	fāng	469
á	3	běng	82	cèi	167	chòu	239			dōu	407	fáng	471
ǎ	3	bēng	82	cēn	167	chū	240	D		dǒu	407	fǎng	473
à	3	bī	83	cén	167	chú	247			dòu	409	fàng	475
a	3	bí	84	cēng	167	chǔ	249	dā	297	dū	411	fēi	478
āi	3	bǐ	85	céng	168	chù	251	dá	299	dú	412	féi	482
ái	5	bì	88	cèng	168	chuā	252	dǎ	300	dǔ	416	fěi	483
ǎi	6	biān	94	chā	168	chuāi	252	dà	311	dù	417	fèi	484
ài	7	biǎn	97	chá	170	chuái	253	da	325	duān	419	fēn	486
ān	10	biàn	98	chǎ	173	chuǎi	253	dāi	325	duǎn	420	fén	492
ǎn	14	biāo	103	chà	174	chuài	253	dǎi	326	duàn	421	fēn	492
àn	15	biǎo	105	chāi	175	chuān	253	dài	326	duī	424	fèn	493
āng	19	biào	107	chái	176	chuán	255	dān	332	duì	424	fēng	495
áng	19	biē	107	chǎi	176	chuǎn	258	dǎn	337	dūn	429	féng	502
àng	19	bié	107	chài	177	chuàn	259	dàn	338	dǔn	430	fěng	502
āo	19	biě	109	chān	177	chuāng	260	dāng	341	dùn	430	fèng	503
áo	20	biè	109	chán	177	chuáng	261	dǎng	343	duō	431	fó	504
ǎo	21	bīn	109	chǎn	179	chuǎng	261	dàng	344	duó	435	fǒu	505
ào	21	bìn	110	chàn	181	chuàng	262	dāo	346	duǒ	436	fū	505
		bīng	110	chāng	181	chuī	263	dáo	347	duò	437	fú	506
B		bǐng	113	cháng	182	chuí	264	dǎo	347			fǔ	513
		bìng	115	chǎng	188	chūn	266	dào	350	E		fù	516
bā	23	bō	117	chàng	189	chún	268	dē	355	ē	438	G	
bá	27	bó	120	chāo	191	chǔn	269	dé	355	é	438	gā	526
bǎ	29	bǒ	124	cháo	195	chuō	270	de	357	ě	440	gá	526
bà	30	bò	124	chǎo	196	chuò	270	dēi	357	è	440	gǎ	527
ba	31	bo	124	chào	197	cī	271	děi	357	e	443	gǎ	527
bāi	31	bū	125	chē	197	cí	271	dèn	358	ē	443	gà	527
bái	31	bú	125	chě	199	cí	275	dēng	358	é	443	gāi	527
bǎi	38	bǔ	125	chè	200	cì	276	děng	360	ě	444	gǎi	527
bài	42	bù	127	chēn	201	cōng	278	dèng	361	è	444	gài	529
bai	44			chén	202	cóng	279	dī	362	èn	444	gān	531
bān	44	C		chèn	205	còu	281	dí	364	èn	444	gǎn	535
bǎn	46			chèn	206	cū	282	dī	366	ēng	444	gǎn	539
bàn	48	cā	148	chen	207	cú	284	dì	368	ēng	444	gàn	539
bāng	53	cǎ	149	chēng	207	cù	284	diǎ	375	ér	444	gāng	539
bǎng	54	cǎi	149	chéng	208	cuān	286	diān	375	ér	446	gǎng	542
bàng	54	cái	149	chéng	208	cuán	286	diǎn	376	èr	447	gàng	542
bāo	56	cǎi	151	chěng	217	cuàn	287	diàn	378			gāo	543
báo	59	cài	154	chèng	218	cuàn	287	diào	385	F		gǎo	550
bǎo	59	cān	155	chī	218	cuī	287	diǎo	387			gào	550
bào	63	cán	156	chí	223	cuī	288	diào	387	fā	452	gē	552
bēi	69	cǎn	158	chǐ	225	cuì	288	diē	390	fá	456	gé	554
běi	71	càn	159	chì	227	cūn	290	dié	390	fǎ	457	gě	558
bèi	72	cāng	159	chōng	229	cún	291	dīng	392	fà	458	gè	558
bei	77	cáng	160	chóng	232	cǔn	292	dīng	393	fa	458	gěi	560
bēn	77	cāo	161	chǒng	234	cùn	293	dìng	396	fān	458	gēn	560
běn	78	cáo	162	chòng	234	cuō	293	diū	399	fán	461	gén	562

gěn	562	hē	653	jiá	789	kāo	924	lǎo	985	lū	1073	méng	1128
gèn	562	hé	653	jiǎ	790	kǎo	924	láo	985	lú	1073	měng	1129
gēng	563	hè	662	jià	793	kào	926	lǎo	988	lǔ	1075	mèng	1130
gěng	564	hēi	664	jiān	795	kē	927	lào	995	lù	1075	mī	1131
gèng	564	hén	668	jiǎn	801	ké	929	lē	995	lu	1079	mí	1131
gōng	565	hěn	668	jiàn	806	kè	930	lè	996	lú	1079	mǐ	1132
gǒng	575	hèn	668	jiāng	813	kè	934	le	997	lǚ	1080	mì	1133
gòng	576	hēng	669	jiǎng	816	kēi	937	lēi	997	lù	1081	mián	1136
gōu	577	héng	669	jiàng	818	kěn	938	léi	998	luán	1083	miǎn	1137
gǒu	579	hèng	672	jiāo	820	kèn	938	lěi	999	luǎn	1084	miàn	1138
gòu	581	hm	673	jiáo	828	kēng	939	lèi	1000	luàn	1084	miāo	1140
gū	583	hng	673	jiǎo	828	kōng	939	lei	1002	lùè	1086	miáo	1140
gǔ	586	hōng	673	jiào	833	kǒng	943	lēng	1002	lǔn	1087	miǎo	1141
gù	591	hóng	674	jiē	836	kòng	944	léng	1002	lún	1087	miào	1142
guā	594	hǒng	681	jié	841	kōu	946	lěng	1002	lǔn	1088	miē	1142
guǎ	595	hòng	681	jiè	846	kǒu	946	lèng	1005	lùn	1088	miè	1143
guà	596	hōu	681	jiè	848	kòu	949	lī	1005	luō	1089	mín	1143
guāi	597	hóu	681	jie	851	kū	950	lí	1005	luó	1089	mǐn	1145
guǎi	598	hǒu	682	jīn	852	kǔ	952	lǐ	1008	luǒ	1092	míng	1146
guài	598	hòu	683	jīn	857	kù	954	lì	1012	luò	1092	mǐng	1151
guān	599	hū	688	jīn	859	kuā	955	li	1021	luo	1095	mìng	1151
guǎn	604	hú	690	jīng	865	kuǎ	955	liǎ	1021			miù	1152
guàn	606	hǔ	694	jīng	873	kuà	955	lián	1021			mō	1152
guāng	608	hù	696	jìng	875	kuǎi	956	liǎn	1027			mó	1153
guǎng	612	huā	699	jiōng	880	kuài	956	liàn	1028			mǒ	1156
guàng	613	huá	704	jiōng	880	kuān	958	liáng	1029			mò	1156
guī	613	huà	707	jiū	881	kuǎn	960	liǎng	1032	m̄	1096	mò	1156
guǐ	616	huái	711	jiǔ	882	kuāng	960	liàng	1035	m̄	1096	mōu	1160
guì	618	huài	712	jiù	885	kuáng	961	liāo	1038	m̄	1096	móu	1160
gǔn	620	huai	713	jiu	889	kuǎng	962	liáo	1038	mā	1096	mǒu	1161
gùn	621	huān	713	jū	889	kuàng	962	liǎo	1039	má	1096	mú	1161
guō	621	huán	714	jú	891	kuī	964	liào	1040	mǎ	1097	mǔ	1161
guó	622	huǎn	716	jǔ	892	kuí	965	liē	1041	mà	1100	mù	1161
guǒ	625	huàn	717	jù	894	kuǐ	966	liě	1041	mā	1101		1162
guò	626	huāng	720	juān	898	kuì	966	liè	1042	mái	1101		
		huáng	721	juǎn	899	kūn	967	lie	1044	mái	1101		
		huǎng	727	juàn	900	kǔn	967	līn	1044	mài	1102		
		huàng	727	juē	901	kùn	968	lín	1044	mān	1105	ń	1167
		huī	728	jué	901	kuò	968	lǐn	1048	mán	1105	ň	1167
		huí	730	jué	905			lǐn	1049	mǎn	1106	h̄	1167
		huǐ	734	juè	905			lìn	1049	mǎn	1108	nā	1167
		huì	735	jūn	906			líng	1049	màn	1110	ná	1167
		hūn	739	jùn	908			líng	1054	māng	1110	nǎ	1169
		hún	741					líng	1055	máng	1111	nà	1169
		hùn	742					liū	1057	mǎng	1111	na	1171
		huō	743					liú	1058	māo	1112	nǎi	1171
		huó	744					liǔ	1064	máo	1112	nài	1172
		huò	750					liù	1064	mǎo	1115	nān	1173
								lo	1066	mào	1115	nán	1173
								lōng	1066	me	1117	nán	1173
								lóng	1066	méi	1117	nǎn	1177
								lǒng	1069	měi	1122	nàn	1177
								lòng	1070	mèi	1124	nāng	1177
								lǒu	1070	mēn	1125	náng	1177
								lóu	1070	mén	1125	nǎng	1178
								lǒu	1071	mèn	1127	nàng	1178
								lòu	1071	men	1127	nǎo	1178
								lou	1073	mēng	1128	náo	1178

nǎo	1178	ǒu	1213	pò	1261	quē	1357	sǎo	1416	shuāng	1531	tēng	1602
nào	1180	òu	1213	po	1264	qué	1358	sào	1418	shuǎng	1534	téng	1603
né	1181			pōu	1264	què	1358	sè	1418	shuí	1535	tī	1604
nè	1181	P		póu	1264	qūn	1360	sēn	1419	shuǐ	1535	tí	1605
ne	1181			pǒu	1265	qún	1360	sēng	1419	shuì	1541	tǐ	1607
něi	1181	pā	1214	pū	1265			shā	1420	shǔn	1542	tì	1609
nèi	1182	pá	1214	pú	1267	R		shá	1423	shùn	1542	tiān	1610
nèn	1185	pà	1215	pǔ	1268			shǎ	1423	shuō	1544	tián	1616
néng	1185	pāi	1215	pù	1269	rán	1362	shà	1424	shuò	1546	tiǎn	1618
ńg	1186	pái	1216			rǎn	1363	shāi	1425	sī	1547	tiàn	1619
ňg	1186	pǎi	1218	Q		rǎng	1363	shǎi	1425	sǐ	1551	tiāo	1619
h̄g	1186	pài	1219			rǎng	1363	shài	1425	sì	1554	tiáo	1620
nī	1186	pān	1219	qī	1270	rǎng	1363	shān	1425	sōng	1559	tiǎo	1622
ní	1186	pán	1220	qí	1275	ràng	1364	shǎn	1429	sóng	1560	tiào	1623
nǐ	1188	pàn	1222	qǐ	1280	ráo	1364	shàn	1430	sǒng	1560	tiē	1625
nì	1189	pāng	1223	qì	1285	rǎo	1365	shāng	1433	sòng	1561	tiě	1626
niān	1191	páng	1223	qiā	1290	rào	1365	shǎng	1435	sōu	1562	tiè	1628
nián	1191	pǎng	1224	qiá	1290	rě	1366	shàng	1436	sǒu	1563	tīng	1628
niǎn	1194	pàng	1224	qiǎ	1290	rè	1366	shang	1442	sòu	1563	tíng	1630
niàn	1194	pāo	1225	qià	1291	rén	1369	shāo	1442	sū	1563	tǐng	1632
niáng	1195	páo	1225	qiān	1291	rěn	1377	sháo	1444	sú	1564	tǐng	1633
niàng	1195	pǎo	1226	qián	1297	rèn	1377	shǎo	1444	sù	1565	tōng	1633
niǎo	1195	pào	1227	qiǎn	1302	rēng	1380	shào	1445	suān	1568	tóng	1637
nido	1196	pēi	1228	qiàn	1303	réng	1380	shē	1446	suàn	1569	tǒng	1642
niē	1196	péi	1229	qiāng	1304	rì	1380	shé	1446	suī	1570	tòng	1644
nié	1197	pèi	1230	qiáng	1306	róng	1383	shě	1448	suí	1571	tōu	1645
niè	1197	pēn	1232	qiǎng	1308	rǒng	1386	shè	1448	suǐ	1572	tóu	1646
nín	1198	pén	1232	qiàng	1310	róu	1386	shéi	1453	suì	1572	tǒu	1650
níng	1198	pèn	1233	qiāo	1310	ròu	1388	shēn	1453	sūn	1574	tòu	1650
nǐng	1200	pēng	1233	qiáo	1311	rú	1389	shén	1457	sūn	1574	tū	1651
nìng	1200	péng	1233	qiǎo	1313	rǔ	1393	shèn	1460	suō	1575	tú	1653
niū	1201	pěng	1235	qiào	1314	rù	1394	shèn	1461	suō	1576	tǔ	1655
niú	1201	pèng	1235	qiē	1315	ruá	1396	shēng	1462			tù	1658
niǔ	1202	pī	1236	qié	1315	ruán	1396	shéng	1469	T		tuān	1659
niù	1203	pí	1239	qiě	1316	ruǎn	1396	shěng	1470			tuán	1659
nóng	1203	pǐ	1241	qiè	1316	ruǎn	1399	shèng	1470	tā	1579	tuǎn	1660
nòng	1205	pì	1242	qīn	1318	ruǐ	1399	shī	1473	tǎ	1580	tuàn	1660
nòu	1206	piān	1243	qín	1320	rui	1399	shí	1478	tà	1580	tuī	1660
nú	1206	pián	1245	qǐn	1322	rún	1400	shǐ	1489	tāi	1581	tuí	1662
nǔ	1207	piǎn	1246	qǐn	1322	rùn	1400	shì	1491	tái	1581	tuǐ	1663
nù	1207	piàn	1246	qǐng	1323	ruó	1400	shì	1503	tǎi	1583	tuì	1663
nǚ	1208	piāo	1247	qíng	1332	ruò	1400	shōu	1503	tài	1583	tūn	1664
nǜ	1209	piáo	1248	qǐng	1334			shóu	1505	tān	1585	tún	1665
nuǎn	1209	piǎo	1249	qìng	1336	S		shǒu	1505	tán	1587	tǔn	1666
nuè	1210	piào	1249	qióng	1336			shòu	1511	tǎn	1589	tùn	1666
nún	1210	piē	1250	qiū	1339	sā	1402	shū	1514	tàn	1589	tuō	1666
nuó	1210	piě	1250	qiú	1340	sǎ	1403	shú	1520	tāng	1591	tuó	1670
nuò	1211	piè	1250	qiǔ	1343	sà	1403	shǔ	1521	táng	1592	tuǒ	1671
		pīn	1250	qū	1343	sǎi	1404	shù	1523	tǎng	1594	tuò	1671
O		pín	1251	qú	1347	sài	1404	shuā	1527	tàng	1595		
		pǐn	1252	qǔ	1347	sǎn	1405	shuǎ	1528	tāo	1595	W	
ō	1212	pìn	1253	qù	1349	sǎn	1413	shuà	1529	táo	1596		
ó	1212	pǐng	1254	qu	1351	sàn	1414	shuāi	1529	tǎo	1598	wā	1672
ǒ	1212	píng	1254	quān	1351	sāng	1415	shuǎi	1529	tào	1599	wá	1673
ò	1212	pō	1260	quán	1352	sǎng	1415	shuài	1530	tè	1600	wǎ	1673
ōu	1212	pó	1261	quǎn	1356	sàng	1415	shuān	1530	te	1602	wà	1674
óu	1212	pǒ	1261	quàn	1356	sāo	1416	shuàn	1531	tēi	1602	wa	1674

부수에 의한 글자찾기(部首检字表)

- 이 사전의 부수는 현재 중국에서 널리 쓰이고있는 부수로서 201부를 수록하였다. 부수의 순서는 획수에 따라 배열하였다. 같은 획수일 때는 《一》(가로), 《丨》(세로), 《丿》(비끼임), 《㇇》(꺾임), 《、》(점)의 순서로 배열하였다.
- 찾기 어려운 일부 글자들에 대한 해결방법은 다음과 같이 하였다.
 - 부수가 두개이상일 때는 몇개 부수에 갈라주었다.
 - 부수를 확정하기 어려운 글자들은 글자 첫획에 따라 《、》(점), 《一》(가로), 《丨》(세로), 《丿》(비끼임), 《乙》(꺾임)의 다섯가지 순서로 배열하였다.
 - 《글자찾기표》뒤에 따로 《찾기 어려운 글자표》를 첨부하였다.

부수확정방법(部首法)

- 글자의 부수는 일반적으로 글자의 우, 아래, 왼쪽, 오른쪽, 바깥에 있는 부수의 순위에 따라 택한다.
 - 부수가 우에 있는것: 今(人), 齋(十), 厄(厂), 奉(一)
 - 부수가 아래에 있는것: 想(心), 眉(目), 丝(一), 盎(皿)
 - 부수가 왼쪽에 있는것: 矜(矛), 躯(身), 临(丨), 仁(亻)
 - 부수가 오른쪽에 있는것: 我(戈), 昶(日), 欧(欠), 般(殳)
 - 부수가 바깥에 있는것: 囗(口), 凶(凵), 巨(匚), 同(冂)
- 글자의 우, 아래, 왼쪽, 오른쪽, 바깥에 부수가 없는 경우에는 가운데의 부수를 택하고 가운데에 부수가 없는 경우에는 왼쪽우의 부수를 택한다.
 - 부수가 가운데 있는것: 夹(大), 办(力), 乘(禾), 幽(山)
 - 부수가 왼쪽우에 있는것: 疑(匕), 弱(弓), 嗣(口), 贛(立)
- 한 글자에 여러개의 부수가 있는 경우에는 다음 순위에 따라 부수를 택한다.
 - 우와 아래에 다 부수가 있는 경우에는 우의 부수를 택한다.
舍(人), 启(户), 垄(龙)
 - 왼쪽과 오른쪽에 다 부수가 있는 경우에는 왼쪽의 부수를 택한다.
相(木), 鸿(彡), 魁(鬼)
 - 안과 바깥에 다 부수가 있는 경우에는 바깥의 부수를 택한다.
闷(门), 句(勹), 困(口)
 - 가운데와 왼쪽우에 다 부수가 있는 경우에는 가운데의 부수를 택한다.
坐(土), 幽(山)
 - 아래와 왼쪽우에 다 부수가 있는 경우에는 왼쪽우의 부수를, 오른쪽과 왼쪽우에 다 부수가 있는 경우에는 오른쪽의 부수를 택한다.
 - 왼쪽우의 부수를 택하는것: 渠(彡), 楚(木)
 - 오른쪽의 부수를 택하는것: 肆(肆), 凯(几)
 - 한 위치에 여러개의 부수가 겹쳐있는 경우에는 획수가 많은 부수를 택한다.
章, 竟, 意(《、》, 《一》, 《立》 등 세가지 부수가 겹쳐있는 경우 《立》를 택한다.)
磨, 糜, 靡(《、》, 《一》, 《广》, 《麻》 등 네가지 부수가 겹쳐있는 경우 《麻》를 택한다.)
空, 容, 窗(《、》, 《宀》, 《穴》 등 세가지 부수가 겹쳐있는 경우 《穴》를 택한다.)
 - 한획짜리 부수와 여러획짜리 부수가 있는 경우에는 여러획짜리 부수를 택한다.
灭(우에 있는 부수가 《一》이고 아래에 있는 부수가 《火》인 경우 《火》를 택한다.)
旧(왼쪽의 부수가 《丨》이고 오른쪽의 부수가 《日》인 경우 《日》를 택한다.)